

# ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED UTILIZZO

## SCAN-LINE 10/20/30 20B/30B



[www.heta.dk](http://www.heta.dk)

 **HETA**


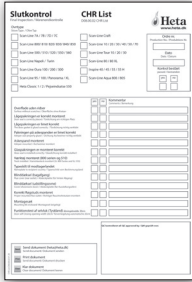


IT

DESIGN DANESE . QUALITÀ DANESE . PRODUZIONE DANESE

Congratulazioni per la vostra nuova stufa a legna. Siamo sicuri che trarrete il massimo beneficio dal Vostro investimento, specialmente se seguirete I consigli e le istruzioni che seguono.

Scan-Line 10/20/30/20B/30B stufa a legna e' stata approvata in conformità ad EN 13240, NS 3058 e NS 3059, A15 Austria. Tramite l'approvazione, l'utente riceve la garanzia che la stufa rispetterà una serie di specifiche e requisiti, che garantiscono l'uso di materiali di buona qualità, l'impatto zero sull'ambiente da parte della stufa e un buon risparmio sui costi di riscaldamento.

Con la vostra nuova stufa o inserto a legna troverete quanto segue:

<p>Muanuale delle istruzioni</p>		<p>Q.C.</p>	
<p>Guanto Heta (o "mano fredda")</p>		<p>Scheda dati tecnici</p>	

Gli attrezzi necessari per l'uso non sono inclusi.

## Heta A/S

Jupitervej 22,  
DK-7620 Lemvig

Telefono: +45 9663 0600  
E-mail: heta@heta.dk

Copyright © 2014  
Heta è una società Registrata  
marchio di Heta A/S

Stampato in Danimarca  
Soggetto a errori di stampa e  
variazioni.

12.07.2022  
0037-1197 Versione 1,6

# Istruzioni per l'installazione

## Installazione della stufa

La stufa deve sempre essere installata in conformità con le eventuali norme locali. È necessario attenersi alle disposizioni locali relative all'installazione della canna fumaria e al collegamento della medesima. Chiedete, quindi, sempre la consulenza di un professionista nella pulizia di queste macchine prima dell'installazione, poiché siete responsabili in prima persona del rispetto delle normative in vigore.

## Disposizioni relative alla distanza

È necessario distinguere fra l'installazione su parete infiammabile e quella su parete non infiammabile. Se la parete non è realizzata in materiale infiammabile, la stufa pu, teoricamente, essere collocata completamente appoggiata ad essa. Tuttavia, consigliamo una distanza minima di 5 cm, allo scopo di pulire il retro della stufa. La distanza minima dai materiali infiammabili è indicata sulla placca del modello, nonché nella tabella di cui a pag. 7.

## Attenzione!



**Quando una stufa a legna si riscalda durante l'accensione (più di 90° C), è necessario usare molta cautela. I bambini devono evitare il contatto con la stufa. Non devono essere conservati materiali infiammabili nello spazio sotto il cassetto della cenere.**

## Ricordare

1. Assicurarsi sempre che l'accesso agli eventuali portelli per la pulizia della canna fumaria sia libero.
2. Assicurarsi sempre un abbondante apporto di aria esterna nella stanza.
3. Notare che eventuali ventole di aspirazione in azione nella stessa stanza della stufa possono ridurre eccessivamente il tiraggio della canna fumaria, riducendo, così, l'efficacia della combustione all'interno della stufa stessa. Ciò può, inoltre, provocare la fuoriuscita di fumo dalla stufa all'apertura del portello.
4. Le eventuali prese d'aria non devono essere coperte.

## Il pavimento

È necessario assicurarsi che il pavimento sot-

tostante sia in grado di sopportare il peso della stufa e dell'eventuale canna fumaria in acciaio montata in cima alla stessa.

Di fronte la stufa del camino, il substrato deve essere costituito da materiale non infiammabile, es. Lastra in Acciaio/vetro, pavimento in piastrelle e pietra. Le dimensioni della base non infiammabile che deve coprire il pavimento devono rispettare le disposizioni nazionali e locali e deve proteggere da eventuale caduta di braci dallo sportello della stufa.

Distanze precauzionali a pag. 8.

## Collegamento della canna fumaria

L'apertura della canna fumaria deve rispettare le disposizioni nazionali e locali. L'area di apertura, tuttavia, non deve essere inferiore a 175 cm<sup>2</sup>, corrispondenti a un diametro di ø150 mm. Se all'interno della canna fumaria viene montata una valvola a farfalla, in posizione di chiusura deve esserci un'apertura minima di 20 cm<sup>2</sup>. Laddove consentito dalle disposizioni locali, è possibile collegare 2 caminetti chiusi alla stessa canna fumaria. **Tuttavia, è necessario rispettare le prescrizioni locali relative alla distanza fra i 2 collegamenti. La stufa a legna non va mai connessa a una canna fumaria collegata a un forno a gas.**

Una stufa efficiente mette duramente alla prova la canna fumaria. Lasciate che sia il professionista nella pulizia della medesima a valutare la vostra canna fumaria.

## Collegamento a canna fumaria murata

La boccola a muro va murata nella canna fumaria e il tubo di estrazione dei fumi va inserito in essa. La boccola a muro o il tubo di estrazione dei fumi non possono essere inseriti nella stessa apertura della canna fumaria, ma solo nel suo lato interno. La composizione di muratura, boccola a muro e tubo dei fumi dev'essere sigillata con filo/materiale ignifugo.

## Collegamento a canna fumaria in acciaio

In caso di montaggio di stufe a legna con scarico in cima, direttamente nella canna fumaria in acciaio, si consiglia l'inserimento del tubo della canna fumaria nel tronchetto di scarico dei fumi,

in modo che le eventuali formazioni di fuliggine e condensa vengano condotte all'interno della stufa invece che al suo esterno. In caso di installazioni in cui la canna fumaria viene condotta attraverso il soffitto, è necessario attenersi alle disposizioni nazionali e locali relative alla distanza dai materiali infiammabili. È importante che la canna fumaria sia sostenuta da un supporto sul tetto, in modo da evitare che sia la piastra superiore della stufa stessa a supportarla (un peso eccessivo potrebbe danneggiare la stufa o renderla rumorosa).

## Tiraggio

Un cattivo tiraggio può provocare la fuoriuscita di fumi dalla stufa al momento dell'apertura del portello. Tiraggio minimo della canna fumaria per Scan-Line 10, 20, 30, 20B, 30B è 11 PA; ciò garantisce una combustione soddisfacente. Tuttavia, sussiste il rischio di emissioni di fumo se il portello viene aperto durante una combustione potente. La temperatura dei fumi con rendimento nominale è di 246°C per Scan-Line 10, 20, 30, 20B, 30B rispetto a 20°C. Il flusso di massa dei fumi è 4,7 g/sec. Il tiraggio della canna fumaria è provocato dalla differenza tra le alte temperature al suo interno e della temperatura esterna più fredda. La lunghezza e l'isolamento della canna fumaria, il vento e le condizioni atmosferiche hanno anch'essi un impatto sulla produzione o meno della sottopressione corretta all'interno della canna fumaria. Prima di

una nuova accensione a seguito di un lungo periodo di inutilizzo, è necessario controllare che la stufa e la canna fumaria siano prive di eventuali intasamenti (tappi di fuliggine, nidi di uccelli).

## Una riduzione del tiraggio si può verificare se:

- La differenza di temperatura è troppo ridotta, ad esempio, in caso di cattivo isolamento della canna fumaria
- La temperatura esterna è troppo alta, ad esempio durante la stagione estiva
- Non c'è vento
- La canna fumaria è troppo bassa e riparata
- Falsa aria nella canna fumaria
- Canna fumaria e tubo dei fumi sono intasati
- L'abitazione è stagnante (mancato apporto di aria esterna).
- Un tiraggio negativo (cattivo tiraggio), in caso di canna fumaria fredda o di condizioni atmosferiche avverse, può essere compensato fornendo alla stufa un apporto d'aria maggiore rispetto alla norma.

## Un buon tiraggio si ottiene se:

- La differenza di temperatura fra la canna fumaria e la temperatura esterna è elevata
- C'è bel tempo
- Vi è una buona ventilazione

La canna fumaria è dell'altezza giusta, almeno 4,00 metri al di sopra della stufa, ed è priva di comignolo.

# ISTRUZIONI D'USO

## Prima accensione

La verniciatura della stufa è indurita in fabbrica, tuttavia alla prima accensione può emettere odori sgradevoli. Si consiglia pertanto una buona ventilazione durante la prima accensione.

## Combustibile

La vostra nuova stufa o inserto ha ricevuto l'approvazione EN per l'uso con combustibile. Dunque, deve essere utilizzata solo legna pulita e secca per la combustione al suo interno. Non utilizzare mai la stufa per la combustione di legname proveniente dal mare, poiché questo può contenere molto sale, che potrebbe danneggiare la stufa e la canna fumaria. Allo stesso modo, non devono essere bruciati rifiuti, legno verniciato, legno trattato a pressione o trucioli, poiché emettono fumi tossici e vapore.

Una corretta accensione garantisce uno scambio di calore e un rendimento ottimali. Allo stesso tempo, si evitano problemi ambientali, quali la produzione di fumi e odori, e si riduce il rischio di combustione nella canna fumaria. Se la legna è umida, è necessaria una grande quantità di calore per vaporizzare l'acqua, e questo calore si dissiperà attraverso la canna fumaria. È importante utilizzare legna secca, cioè legna con un contenuto massimo di umidità del 20%. Questo tasso di umidità si ottiene immagazzinando la legna per 1-2 anni prima dell'uso. I ceppi di diametro superiore a 10 cm devono essere spaccati prima dello stoccaggio.

I pezzi di legna devono essere di lunghezza adeguata in modo che possano essere a diretto contatto con le braci. In caso di stoccaggio

all'aperto, il legno deve essere coperto. Se conservate la legna all'esterno, è meglio coprirla.

## Esempi di legna consigliati

La differenza tra i tipi di legna e la loro relativa densità tipica per m<sup>3</sup>, indicata per legna al 100% con tasso di umidità del 18%.

Legna	kg/m <sup>3</sup>	Legna	kg/m <sup>3</sup>
Faggio	710	Salice	560
Quercia	700	Ontano	540
Frassino	700	Pino silvestre	520
Olmo	690	Larice	520
Acerò	660	Tiglio	510
Betulla	620	Abete rosso	450
Pino di montagna	600	Pioppo	450

**L'uso di tipi di legno oleosi, come il teak e il mogano, è sconsigliato, poiché potrebbero danneggiare il vetro.**

## Potere calorifico della legna

Devono essere utilizzati circa 2,4 kg di combustibile generico per sostituire 1 litro di idrocarburo da riscaldamento. Tutto la legna ha all'incirca lo stesso potere calorifico per kg, che è pari a circa 5,27 kW/ora, se la legna è completamente secca. Il combustibile con un tasso di umidità del 18% produce una potenza utile pari a circa 4,18 kW/ora per kg e 1 litro di olio da riscaldamento produce circa 10 kW/ora.

## Emissioni di CO<sub>2</sub>

1000 litri di idrocarburi da riscaldamento producono con la combustione 3,171 tonnellate di CO<sub>2</sub>. Poiché la legna è una fonte di calore/energia neutra dal punto di vista della CO<sub>2</sub>, si risparmia all'ambiente la produzione di circa 1,3 kg di CO<sub>2</sub> ogni volta che si utilizza 1 kg di combustibile generico.

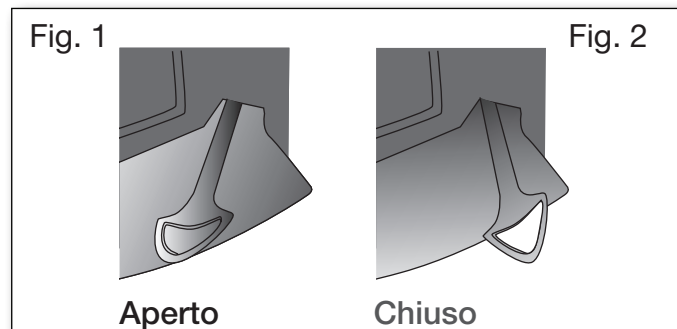
## Combustione nella canna fumaria

Se si dovesse verificare combustione nella canna fumaria, il che può succedere in caso di uso non corretto o prolungato di legna umida, è necessario chiudere il portello e chiudere completamente l'apporto di aria, soffocando, così, il fuoco. Chiamare i vigili del fuoco.

## Regolazione dell'aria

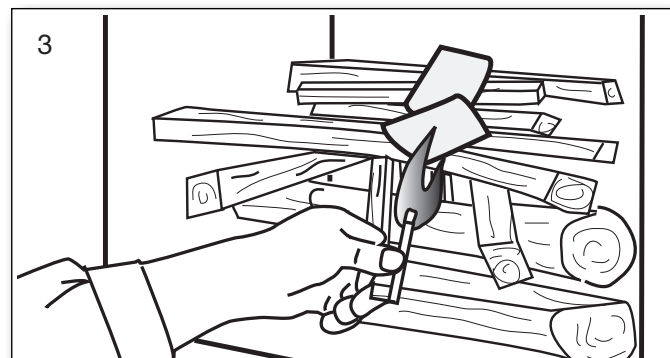
L'aria secondaria va somministrata alla stufa usando la leva di comando anteriore della stu-

fa. L'aria secondaria è completamente aperta contro l'arresto sul lato sinistro, fig. 1. L'aria secondaria si chiude gradualmente spostando la maniglia verso destra ed è completamente chiusa quando si trova sulla destra. (fig. 2)



## Accensione

Appoggiare due pezzi di combustibile sul fondo. Su questi, ammucchiare combustibile in bastoncini a strati, lasciando dell'aria nel mezzo, così da accenderne la parte superiore. Se necessario, utilizzare bustine di paraffina per l'accensione. Le fiamme devono farsi strada dall'alto verso il basso.



**L'uso di qualsiasi gas, olio o liquido combustibile è severamente vietato per l'uso di una stufa a legna.**

Aprire completamente l'accesso per l'aria di combustione e lasciare socchiuso lo sportello per l'accensione (apertura di circa 1 cm). Quando il fuoco è ben acceso e la canna fumaria è calda (dopo circa 10 minuti), chiudere lo sportello per l'accensione. Si consiglia di effettuare la prima combustione con l'apporto di aria di combustione completamente aperto, così che l'insero e la canna fumaria si riscaldino in modo ottimale.



Inquadra il codice seleziona la lingua.

## Rifornimento di combustibile

Il normale rifornimento di combustibile deve avere luogo quando c'è ancora un buono strato di braci. Distribuire le braci sul fondo, ma soprattutto nella parte anteriore della stufa. Pezzi di combustibile corrispondenti a circa 2 kg vanno collocati sopra le braci in uno strato perpendicolare rispetto all'apertura per l'accensione. Aprire l'aria di combustione completamente e mantenere l'eventuale portello socchiuso (non è necessario mantenerlo socchiuso, ma può accelerare l'accensione del combustibile). Il legno si accenderà entro un tempo abbastanza breve (normalmente da 1 a 3 minuti). Se l'accensione è avvenuta a portello aperto, questo va chiuso poco dopo e, quando il fuoco ha attecchito bene sul legno, l'aria di combustione va regolata al livello desiderato. Il funzionamento nominale (6,1 kW) corrisponde a un'aria di combustione pari a circa 38 % di apertura. Al rifornimento, assicurarsi che il combustibile non sia troppo ammucchiato, poiché ciò comporterebbe una peggiore combustione e un suo minore sfruttamento.

## Combustione ridotta

La stufa è adatta all'utilizzo intermittente. Se si desidera accenderla con una potenza minore, è sufficiente inserire una quantità minore di legna alla volta e apportare una quantità d'aria inferiore, ma ricordare che l'aria di combustione non va mai chiusa durante l'accensione. È importante effettuare la manutenzione dello strato di braci. Si ottiene un calore debole quando la legna ha cessato di ardere, il che significa che non produce più fiamme, poiché si è trasformata in carbone incandescente.

## Accensione ottimale

Per ottenere un'accensione ottimale con la efficienza massima possibile, questa stufa è costruita in modo tale da fornire una miscela ottimale di aria primaria e secondaria (nel presente manuale d'istruzioni, denominata semplicemente aria di combustione). Ciò produce un'elevata efficienza e il cristallo viene mantenuto completamente libero dalla fuliggine, poiché l'aria secondaria lo "lava" portandola verso il basso. Prestare attenzione, poiché la stufa verrà naturalmente attaccata dalla fuliggine se l'apporto di aria viene ridotto eccessivamente. Non verrà apportato ossigeno sufficiente e sussiste il rischio di depositi di fuliggine sul cristallo. Con una

combinazione di quanto sopra e l'uso di legna umida, i depositi di fuliggine possono diventare così consistenti e persistenti che il filo di tenuta del portello potrebbe strapparsi all'apertura del portello stesso il giorno dopo.

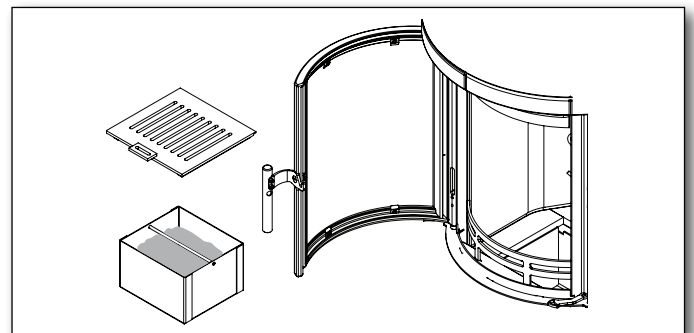
## Pericolo di esplosione



**È molto importante non allontanarsi dalla stufa finché vi è fiamma viva al suo interno dopo il rifornimento di legna (la fiamma si presenta, normalmente, entro 1/2 - 1 min). Può verificarsi pericolo di esplosione quando si inserisce troppa legna nella stufa, poiché si sviluppa una grande quantità di gas, che può esplodere se l'apporto di aria è insufficiente. Può essere utile lasciare uno strato di cenere sul fondo della camera di combustione.**

## Svuotamento del cassetto della cenere

Lo svuotamento delle ceneri deve essere effettuato solo con la stufa a freddo. Rimuovere la cenere dalla griglia, sollevare la griglia e quindi raccogliere il cassetto cenere per lo svuotamento.



**Attenzione al momento dello svuotamento della cenere: potrebbero essere nascoste braci incandescenti che durano molto a lungo.**  
brændbar beholder.

# MANUTENZIONE

Le superfici della stufa sono trattate con vernice resistente alle temperature. La stufa a legna va pulita con un panno umido. La riparazione di eventuali danni può essere effettuata con una vernice per riparazioni, che può essere acquistata in bomboletta spray.

## Pulizia del vetro

In caso di cattiva combustione, ad esempio per utilizzo di legna bagnata, il cristallo può presentare depositi di fuliggine. Questa può essere rimossa in modo rapido ed efficace con un apposito detergente o con abrasivi liquidi generici.

## Diagramma della manutenzione

Manutenzione / periodo	Proprietario della stufa					Qualifica tecnica	
	Prima dell'autunno	Tutti i giorni	2-3 volte/giorno	Ogni 30 Giorni	Ogni 60-90 giorni	1 volta/anno	2 volte/anno
Pulire la canna fumaria	C						
Pulire la canna fumaria e la stufa	C				C		
Pulizia della camera di combustione della stufa	C	VI			C		
Pulire l'aspirazione dell'aria di combustione	C				C		
Pulire il cassetto della cenere da 8 litri	C		VI	C			
Controllare / cambiare, guarnizione porta	C/S	VI					C/S
Controllare / cambiare, guarnizione vetro	C/S	VI					C/S
Controllare / cambiare, guarnizione cassetto cenere	C/S	VI					C/S
Controllare / cambiare, guarnizione tubo di scarico	C/S	VI					C/S
Controllare / cambiare vermiculite	C/S	VI					C/S
Lubrificare le cerniere	L	VI				L	
Lubrificare le serrature	L	VI				L	

C = pulire

C / S = controllare/ cambiare

L = Lubrificare con spray di grafite. VI = ispezione generale, pos. Pulizia/ sostituzione/ regolazione

## Tabella dati sulla stufa con riferimento al collaudo EN 13240

Tipo stufa	Temperatura nominale fumi C°	Tronchetto di scarico dei fumi mm	Capacità di combustibile kg	Tiraggio min. mbar	Potenza nominale kW	Efficienza %	Istanza da materiali infiammabili mm			Distanza degli arredi dalla stufa mm	Peso della stufa kg
							Retro della stufa	Parte laterale della stufa	installazione ad angolo di 45 gradi		
10	246	ø150	1,24	0,11	6,1	83	150	350	350	1000	451
20	246	ø150	1,24	0,11	6,1	83	150	350	350	1000	509
30	246	ø150	1,24	0,11	6,1	83	150	350	350	1000	604
20B	246	ø150	1,24	0,11	6,1	83	150	350	350	1000	519
30B	246	ø150	1,24	0,11	6,1	83	150	350	350	1000	577

La potenza nominale è la potenza per la quale la stufa è stata collaudata.

Il collaudo ha avuto luogo con la combustione, circa 38% di apertura.

# Tabella risoluzione dei problemi

Difetto	Causa	Svolgimento	Soluzione	
Problemi di accensione. Quando la stufa è fredda, il fumo si difonde nella stanza. Una volta che la camera di combustione ha raggiunto la temperatura, la stufa funziona bene.	Insufficiente tiraggio della canna fumaria. La canna fumaria ha un'adeguato tiraggio solo da calda.	È possibile testarla usando un accendino, osservando se la fiamma è attirata dalla camera di combustione.	Aumentare il tiraggio.	
La stufa non brucia a dovere dopo la fase di riscaldamento, e il vetro si sporca di fuliggine lentamente.	Fuliggine nel tubo di scarico.	Tenere regolarmente d'occhio il tubo di scarico, e il problema si risolverà.	Pulire regolarmente, e limitare l'uso dei tubi di scarico orizzontali. Non usare legna che genera una gran quantità di cenere.	
Il fuoco non brucia bene dopo la fase di accensione, e sul vetro si accumula lentamente la fuliggine.	Pulire i tubi.	Controllare regolarmente i tubi poiché il problema si manifesta gradatamente.	Migliorare il tiraggio della canna fumaria.	
	Insufficiente tiraggio.	Il problema si verifica solitamente durante l'accensione. Misurare il tiraggio.	Aumentare il tiraggio.	
	Insufficiente apporto d'aria.	Controllare l'apporto d'aria.	Leggere le istruzioni d'uso e applicarle tutte.	
	Legna umida.	Usare legna pulita, asciutta, con un tasso massimo di umidità del 20%.	La legna dovrebbe essere lasciata a essiccare per almeno un anno dopo il taglio.	
	Pezzi di legna troppo grandi.	Dimensioni ottimali: vedere la sezione dedicata al combustibile, con diametro max di 10 cm	Utilizzare pezzi di legna più piccoli.	
La vermiculite nella camera di combustione si sta logorando molto.	Insufficiente apporto d'aria nella stanza. Porte e finestre a tenuta ermetica, ecc.	Assicurare un sufficiente apporto d'aria esterna aprendo porte e finestre.	Dipende dalle cause, le finestre devono essere aperte o pulire il raccordo d'aria esterna.	
	I gas della legna e dello scarico consumano la vermiculite.	Indagare se l'usura è normale.	Normalmente usure e piccole crepe sono insignificanti. Dovrebbe essere sostituita quando l'acciaio della camera di combustione diventa visibile.	
	Combustione troppo rapida	Troppo tiraggio.	Per testare, è possibile aprire il cassettoncino cenere (sulle stufe che ne dispongono) per la pulizia, ma ricordatevi di richiuderlo.	Misurare il tiraggio della canna e installare un regolatore se necessario.
		La guarnizione dello sportello o del cassettoncino cenere sono difettati	Da fredda, chiudere un pezzo di carta nello sportello - la guarnizione dovrebbe tenere la carta delicatamente in posizione in modo da non uscire da solo. Usura normale.	Riposizionare la guarnizione.
	La vermiculite nella camera di combustione si è crepata.	Shock o impatti durante l'aggiunta di legna.	Usura normale.	Le crepe hanno un impatto estetico. Sostituire quando diventa visibile l'acciaio della camera di combustione.
L'acciaio della camera di combustione si è ossidato.	La temperatura nella camera di combustione è troppo alta.	Si utilizza combustibile non adatto (come il carbone). Controllare la quantità della legna utilizzata, leggere le istruzioni d'uso.	Se vi sono evidenti crepe o spaccature nel corpo macchina, sostituirla.	
La stufa fischia.	Troppo tiraggio dalla canna fumaria.	Per testare, è possibile aprire il cassettoncino cenere (sulle stufe che ne dispongono) per la pulizia, ma ricordatevi di richiuderlo.	Installare un ammortizzatore.	
La stufa o inserto fa rumore metallico di tensione.	Di solito è dovuto alla tensione delle piastre metalliche.	Generalmente si verifica solo al riscaldamento e raffreddamento.	Regolare le piastre metalliche.	
La stufa o inserto fa rumore metallico di contrazione.	Espansioni e contrazioni normali a causa di variazioni di temperatura.	Un rumore normale.	Controllare che la temperatura nella camera di combustione sia il più costante possibile.	
La stufa o inserto fa rumore metallico di espansione.	Le temperature nella camera di combustione sono troppo alte.	Usare meno legna. Controllare anche la guarnizione del cassettoncino.	Guardare le istruzioni d'uso.	
La stufa fa cattivo odore. La superficie emette vapore.	La vernice sulla superficie della stufa non si è ancora completamente indurita.	Guardare le istruzioni d'uso che parlano della prima accensione.	Assicurarsi che ci sia una sufficiente ventilazione.	
Condensa nella camera di combustione.	Vermiculite umida.	Controllare le condizioni della vermiculite.	Dopo qualche accensione l'umidità evaporerà da sola.	
	Legna umida.	Misurare il tasso di umidità.	Usare legna asciutta.	
Condensa dal tubo di scarico.	Il tubo è troppo lungo o la canna fumaria è troppo fredda.	Controllare il tubo di scarico e la perdita di calore.	Migliorare il tubo di scarico, isolare la canna fumaria.	
	Legna umida.	Misurare il tasso di umidità.	Usare legna asciutta.	
Le parti mobili cigolano.	Mancata oliatura.	Nell'interessato.	Oliare con spray di grafite.	



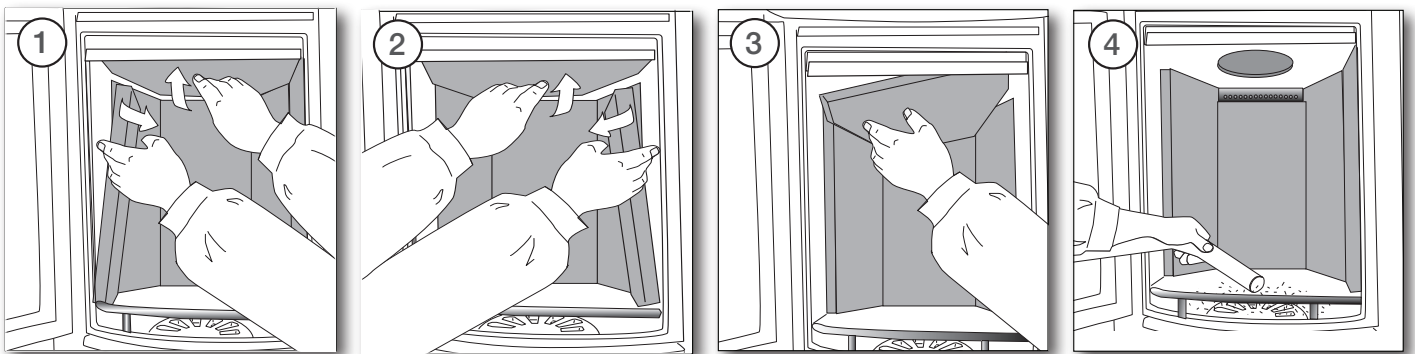
# IRREGOLARITÀ NEL FUNZIONAMENTO

Se si verifica produzione di odori o fumo, è importante, innanzitutto, verificare se la canna fumaria è intasata. Il tiraggio minimo deve essere garantito per ottenere una gestione ottimale del fuoco. Si deve, tuttavia, tenere conto del fatto che il tiraggio della canna fumaria dipende dalle condizioni del vento. In caso di vento forte, il tiraggio aumenta al punto che potrebbe rendersi necessario il montaggio di una valvola a farfalla nel tubo dei fumi, per la regolazione del tiraggio stesso. Relativamente alla pulizia della canna fumaria, è necessario ricordare che potrebbe es-

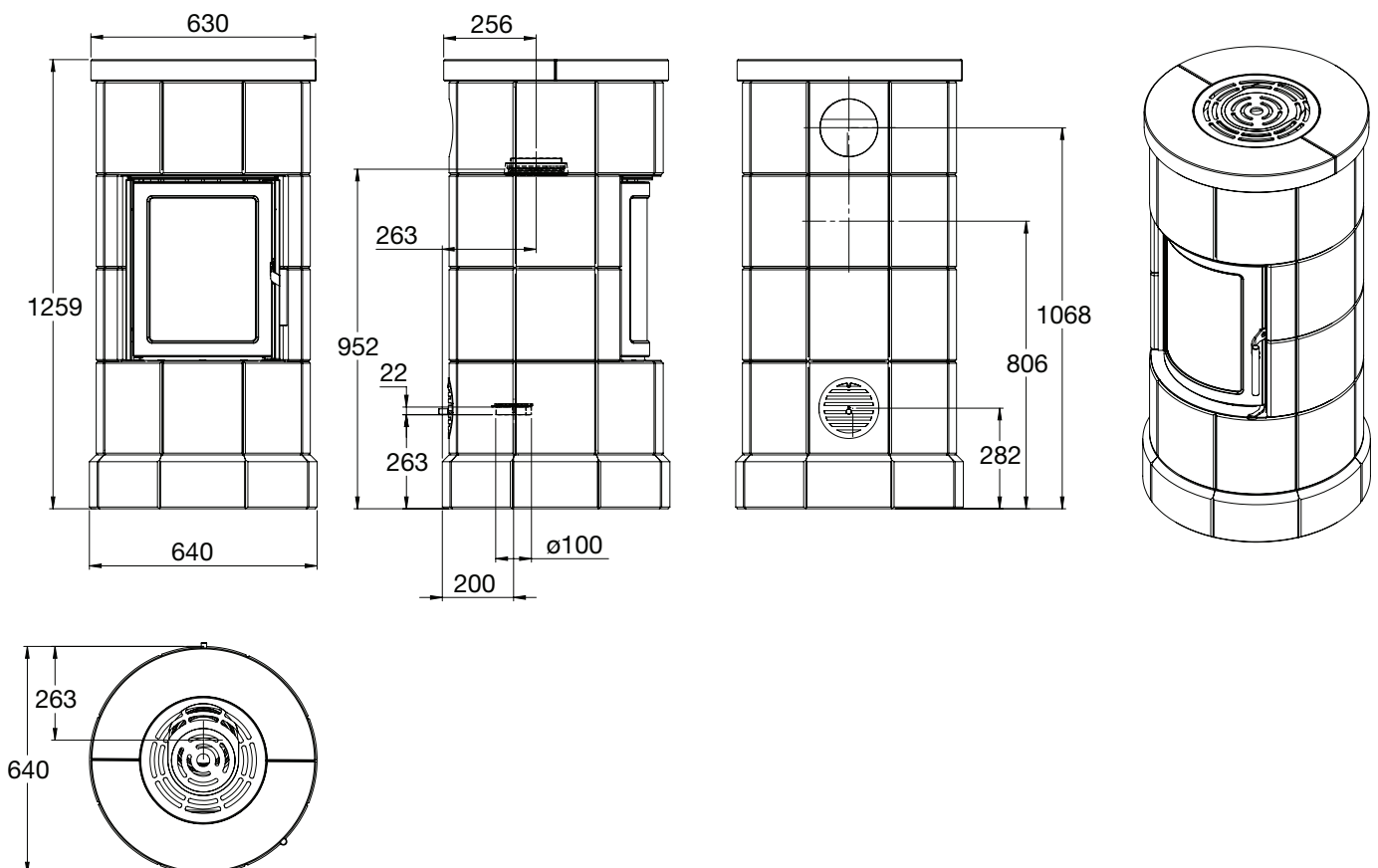
servi fuliggine sul deflettore dei fumi e su altre superfici. Se la legna brucia troppo rapidamente, ciò può essere dovuto a un tiraggio eccessivo della canna fumaria. È, allo stesso modo, necessario verificare se la guarnizione del portello è in buono stato. Se la stufa riscalda troppo poco, ciò può essere dovuto all'uso di legna bagnata. Una gran parte dell'energia termica viene utilizzata per l'essiccazione della legna e il risultato è una cattiva economia del riscaldamento e un maggiore rischio di depositi di fuliggine nella canna fumaria.

## Dopo la pulizia della canna fumaria e riposizionamento delle pietre

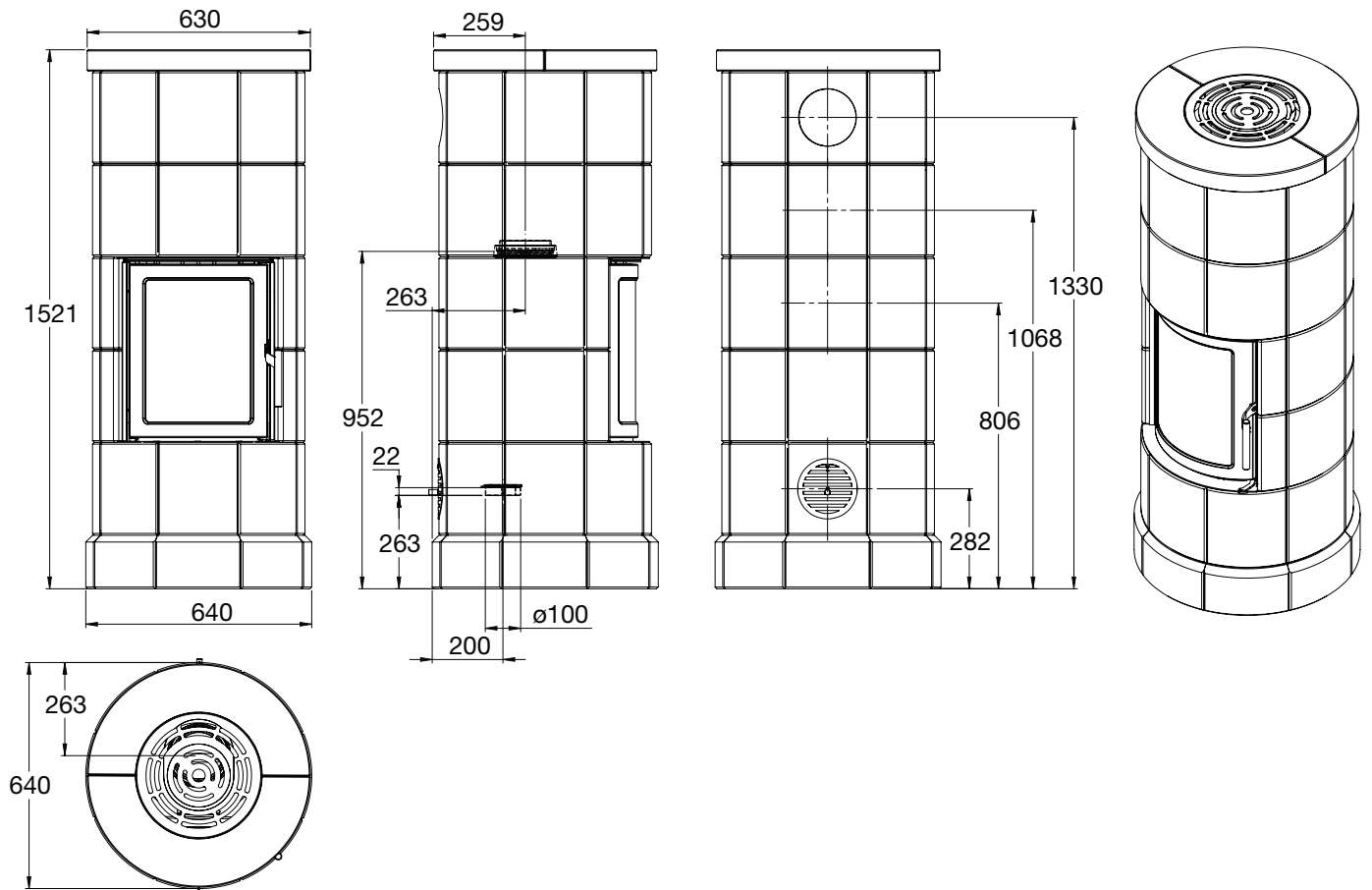
Notare: potrebbe essere necessario pulire/svuotare i buchi e gli accessi dell'aria dietro la pietra posteriore.



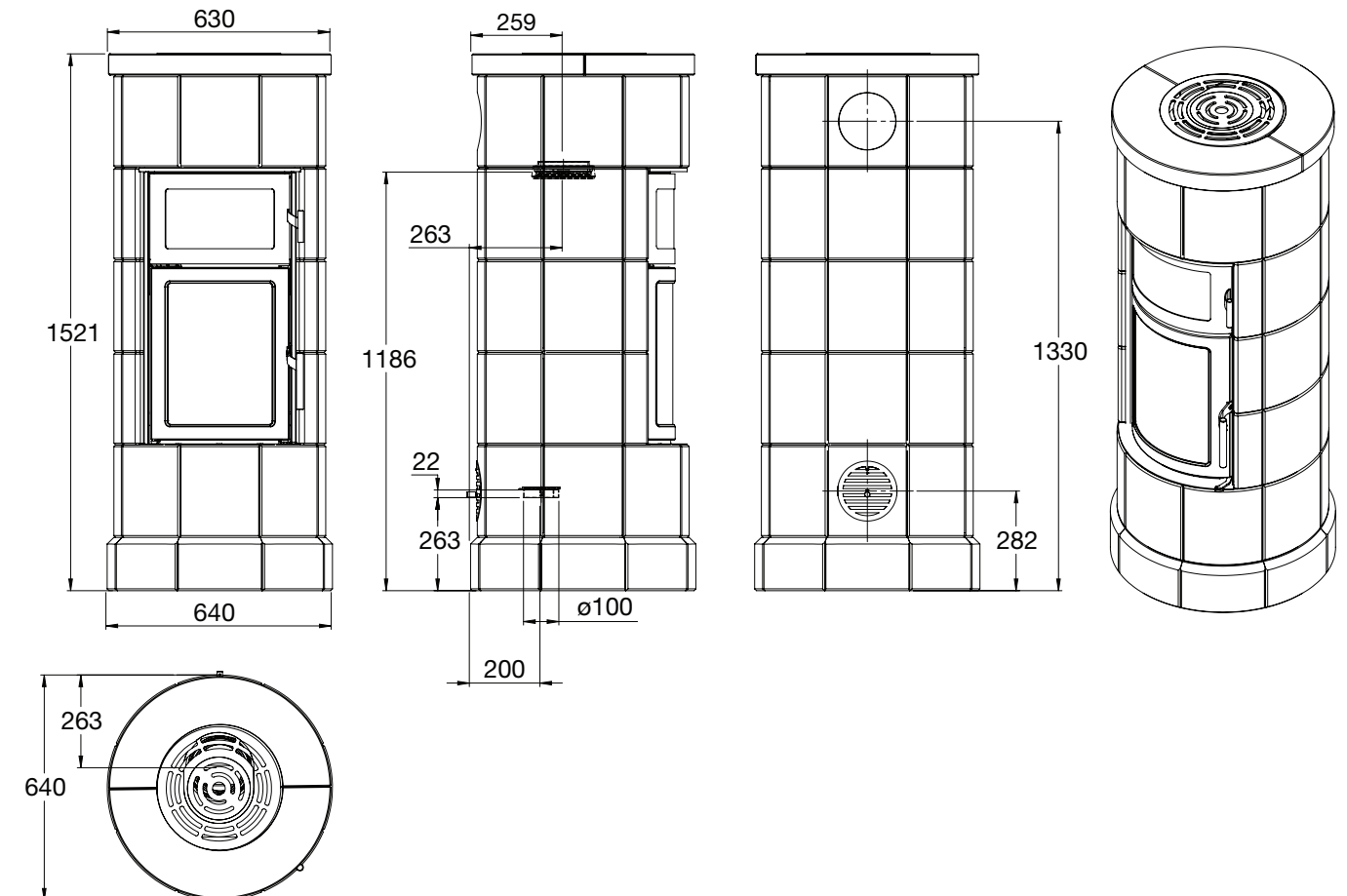
## Disegni tecnici e misure Scan-Line 10



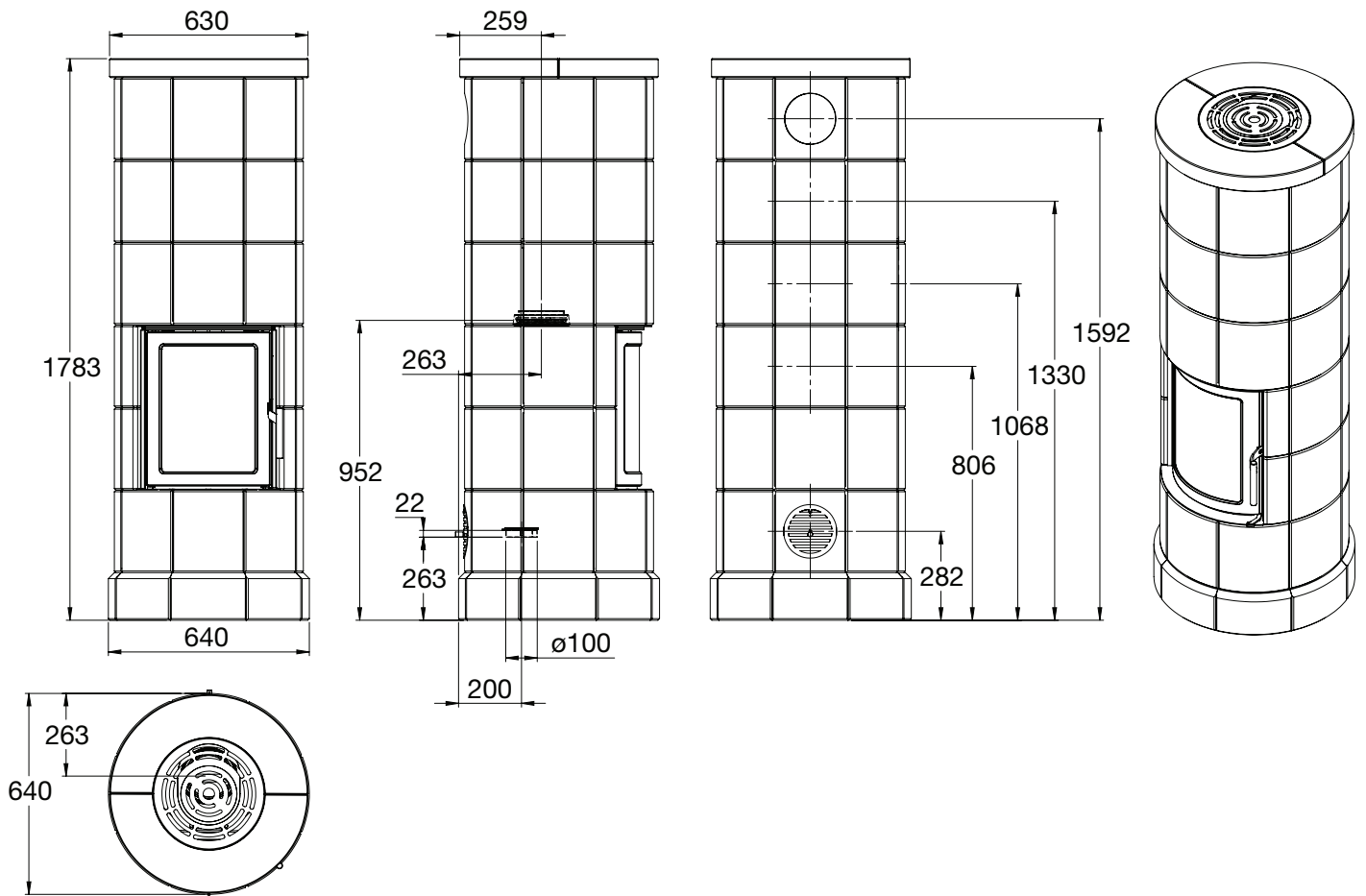
## Disegni tecnici e misure Scan-Line 20



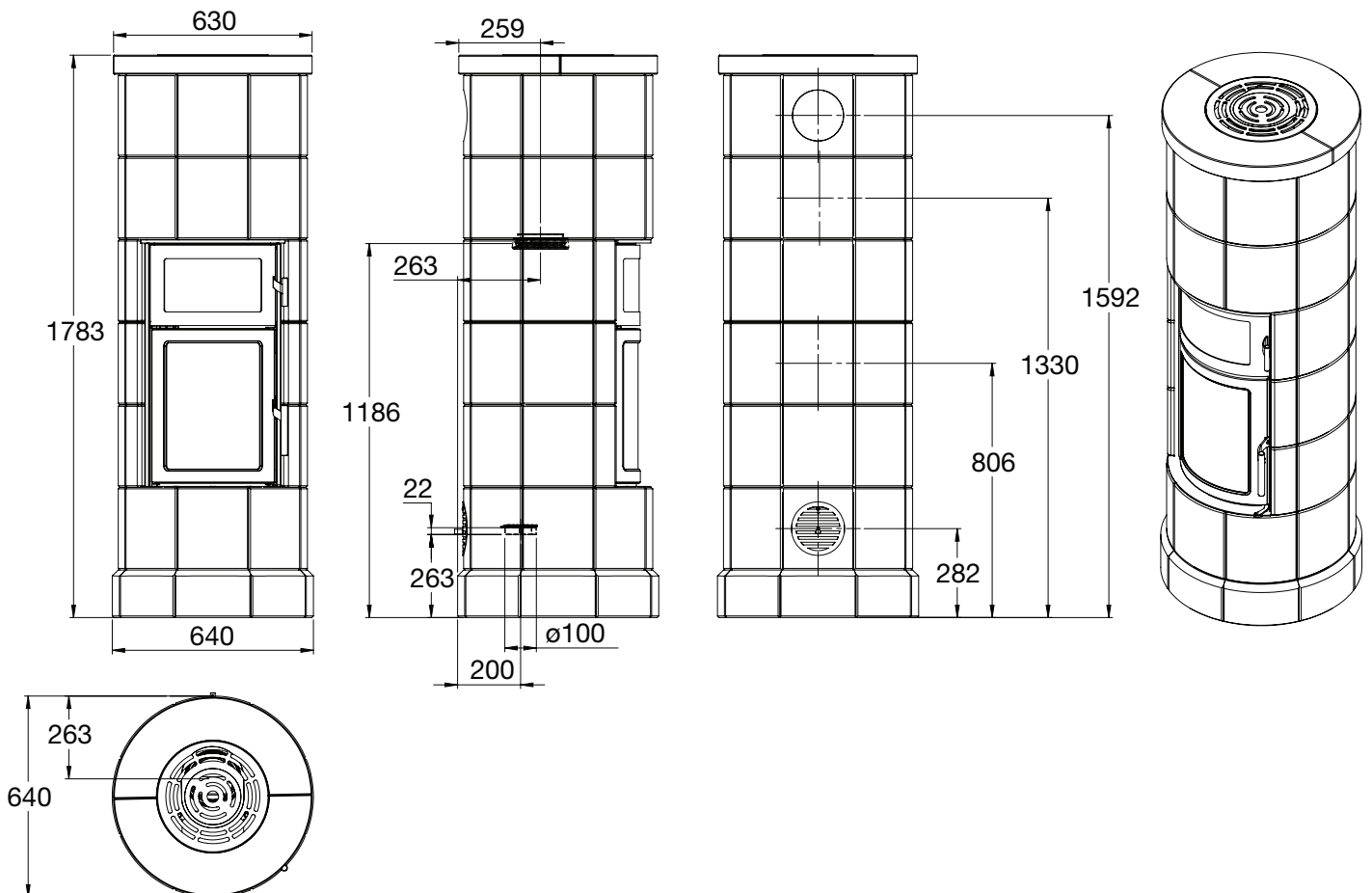
## Disegni tecnici e misure Scan-Line 20B



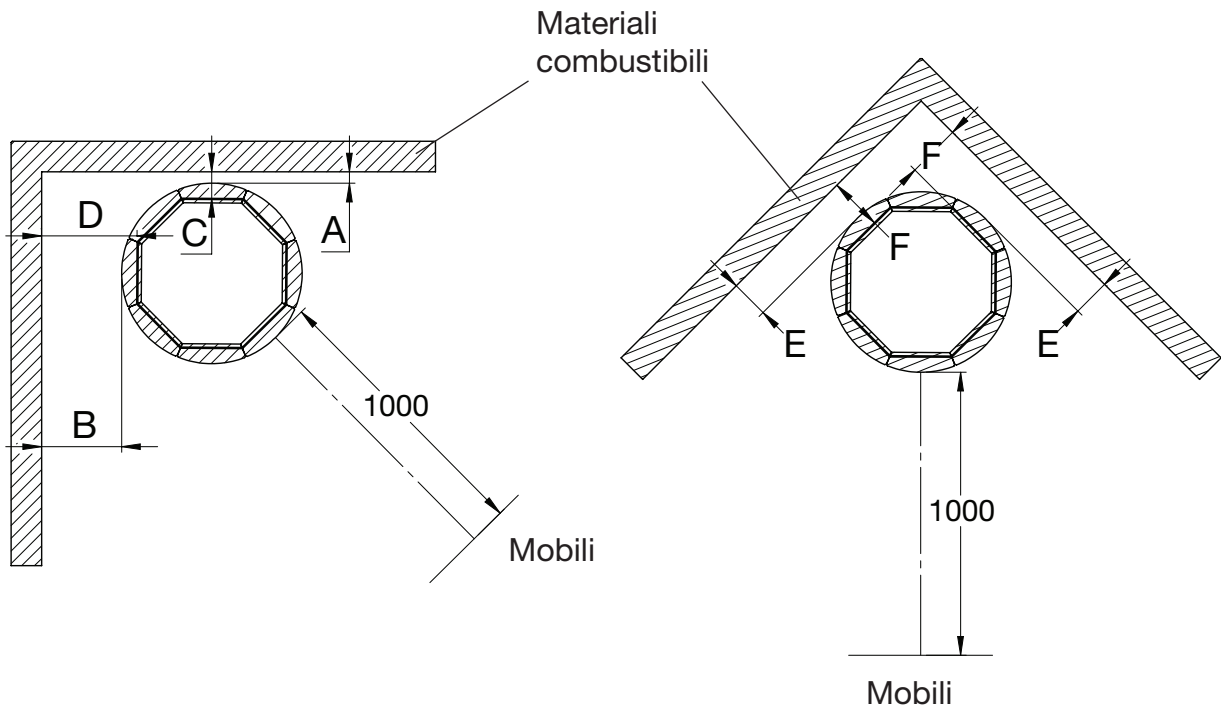
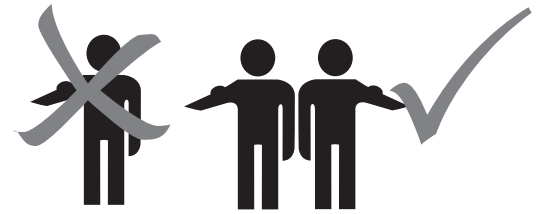
## Disegni tecnici e misure Scan-Line 30



## Disegni tecnici e misure Scan-Line 30B



# ISTRUZIONI ALL'INSTALLAZIONE



## Distanze di sicurezza

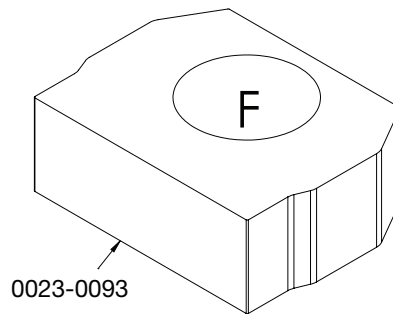
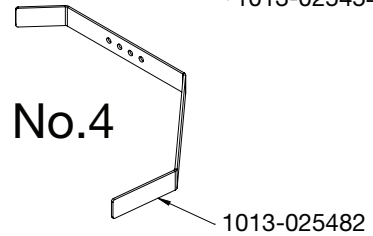
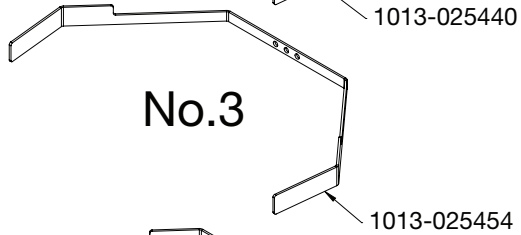
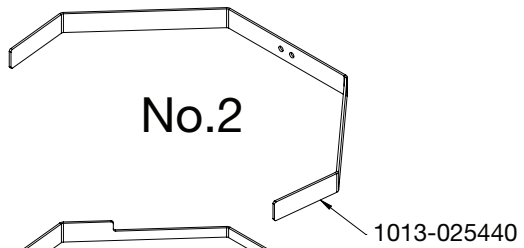
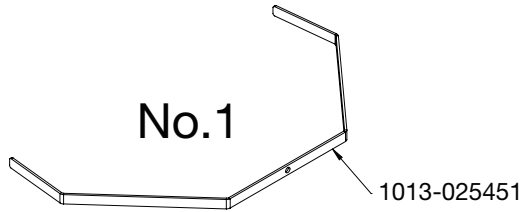
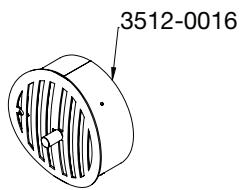
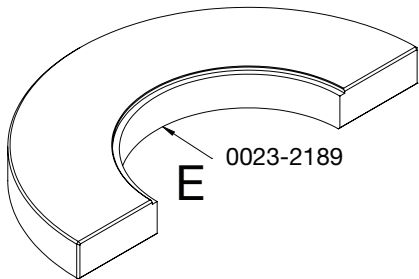
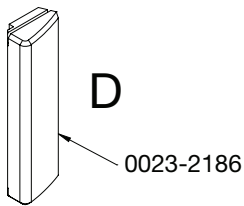
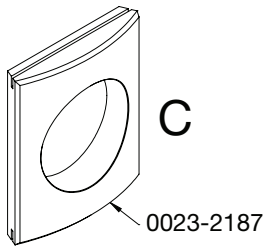
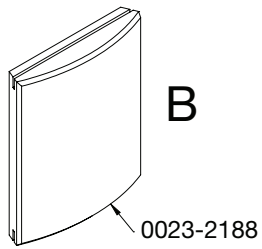
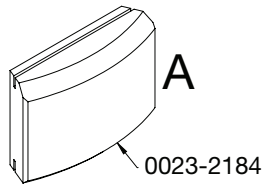
	** Minimo distanza	Distanza secondo EN 13240
A	40	150
B	283	350
C*	94	204
D*	337	404
E	134	350
F*	188	404

\* Distanza dalla parete per il posizionamento del primo anello (anello inferiore).



\*\*

**Se viene utilizzata una distanza minima dai combustibili, questa deve sempre essere approvata dalle autorità locali (spazzacamino) prima di iniziare il montaggio della stufa.**



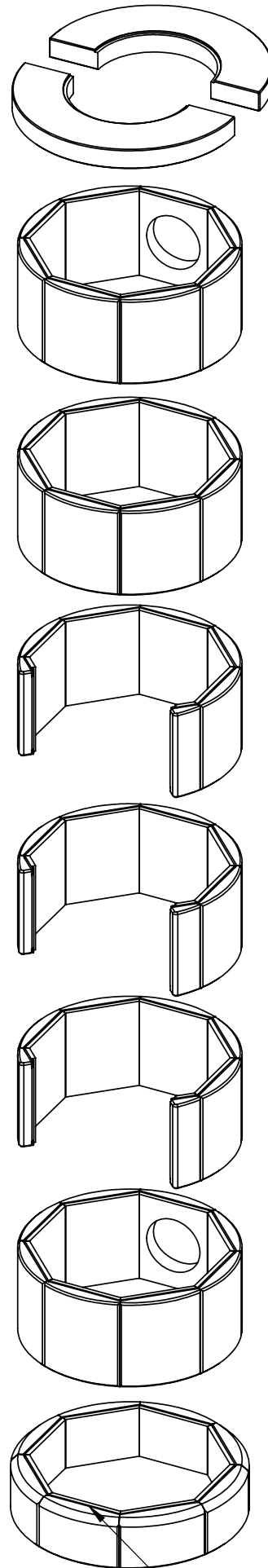
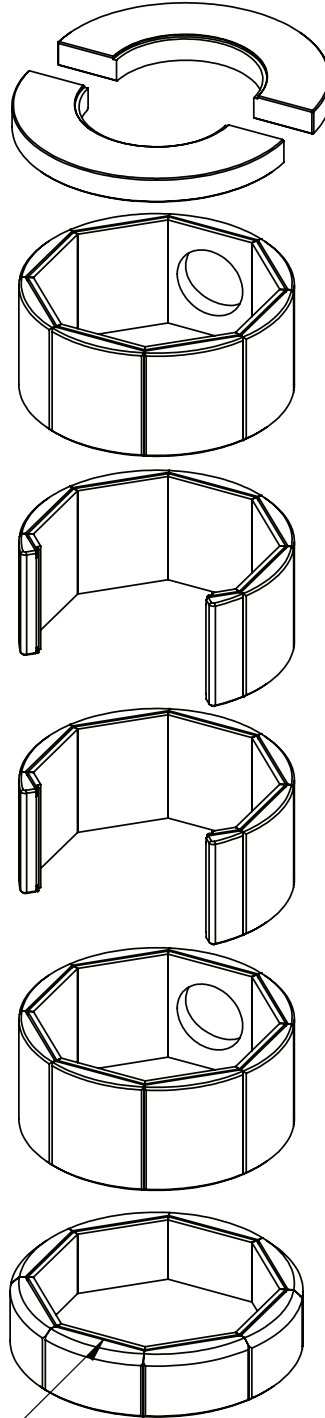
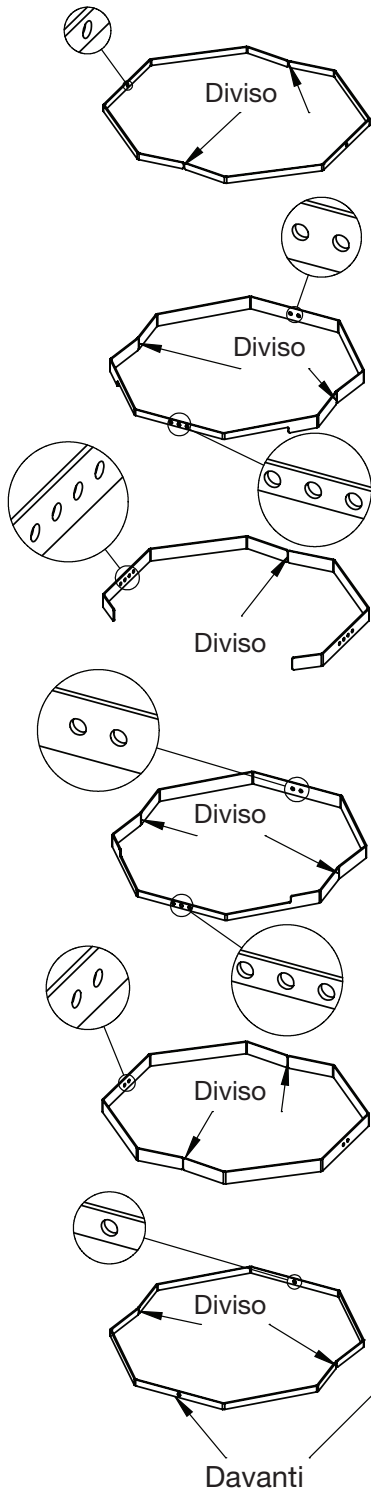
	Scan-Line 10	Scan-Line 20	Scan-Line 30	Scan-Line 20B	Scan-Line 30B
A	8	8	8	8	8
B	24	32	40	29	37
C	2	2	2	2	2
D	4	4	4	6	6
E	2	2	2	2	2
F	1	2	2	1	1
No. 1	4	4	4	4	4
No. 2	4	6	8	4	6
No. 3	2	2	2	2	2
No. 4	2	2	2	4	4



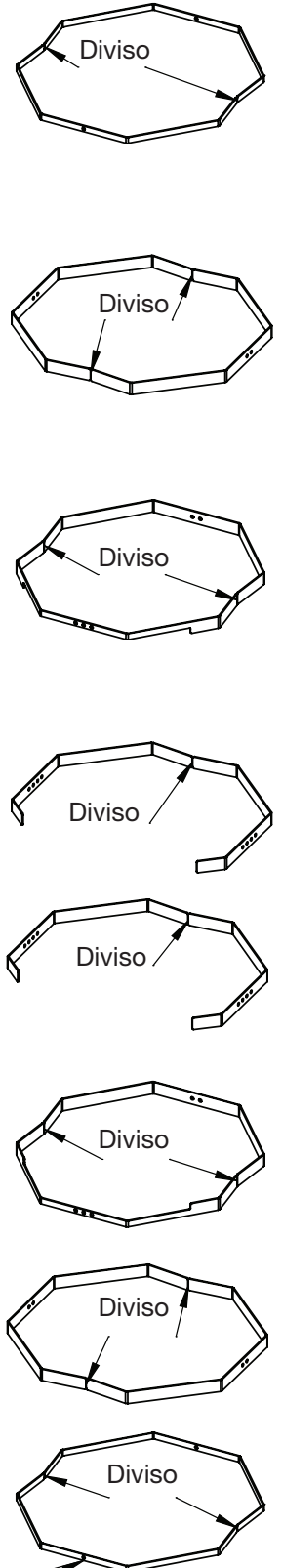
## IMPORTANTE:

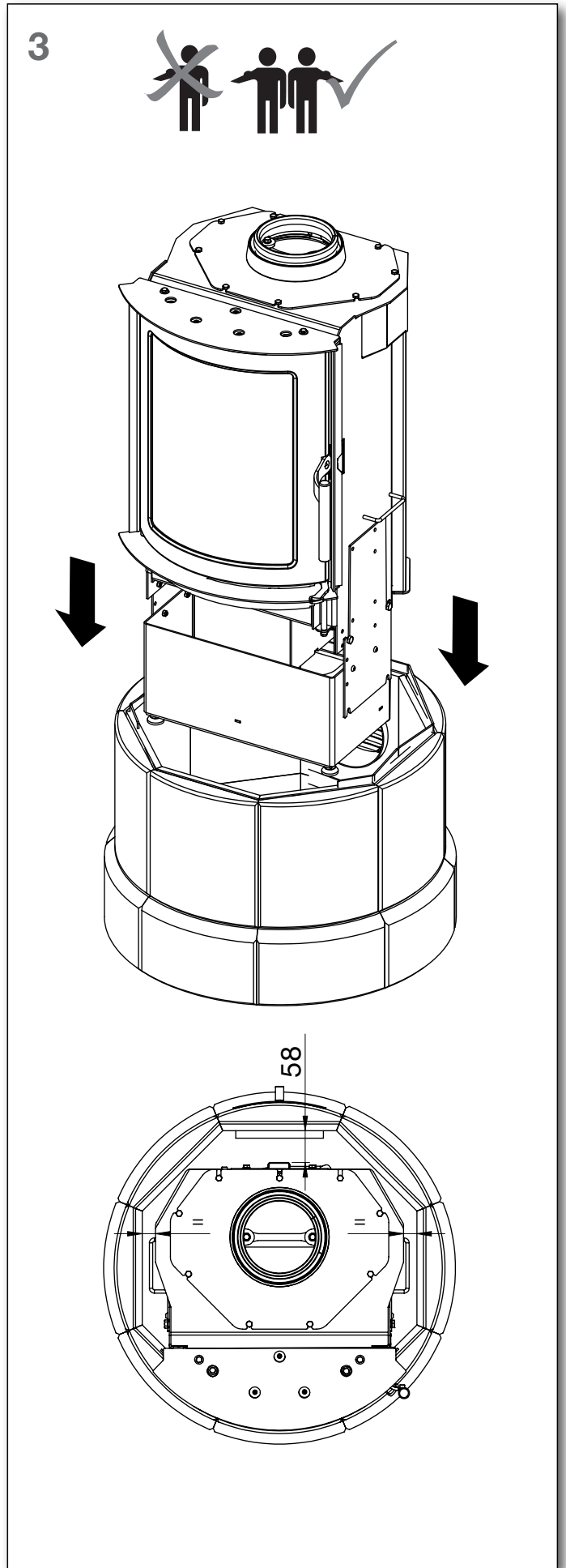
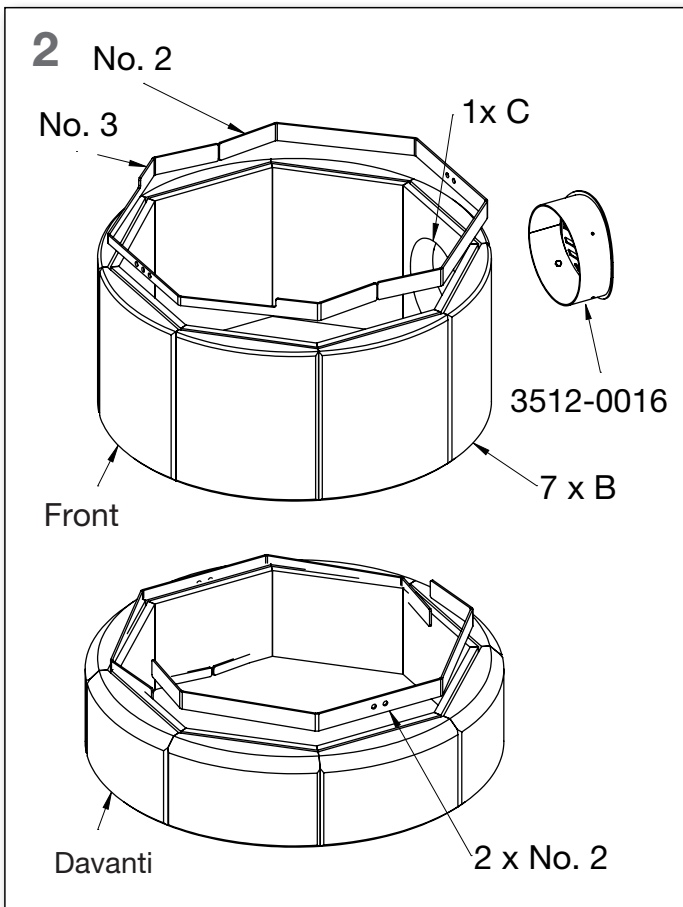
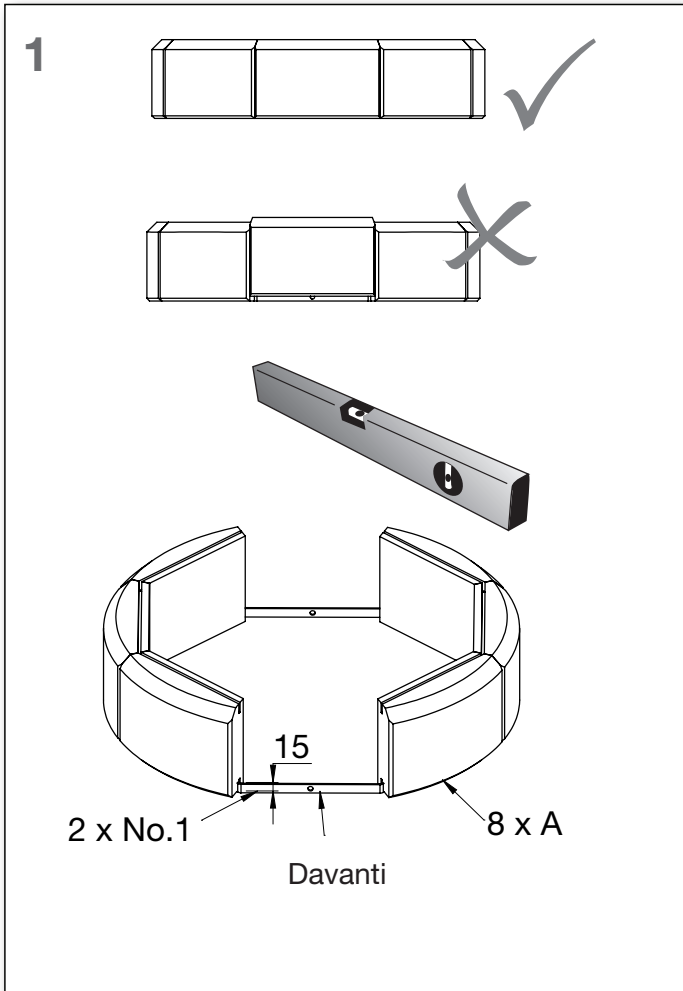
gli anelli in ferro di supporto devono  
posizionati con i tagli rivolti dalla parte  
indicata nell'illustrazione.

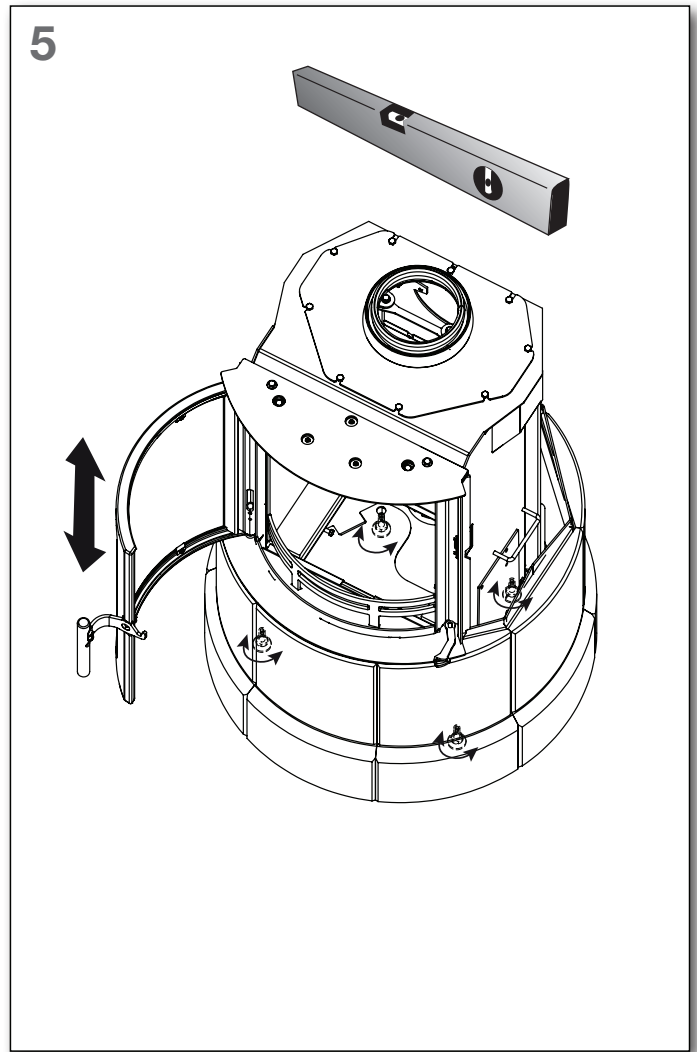
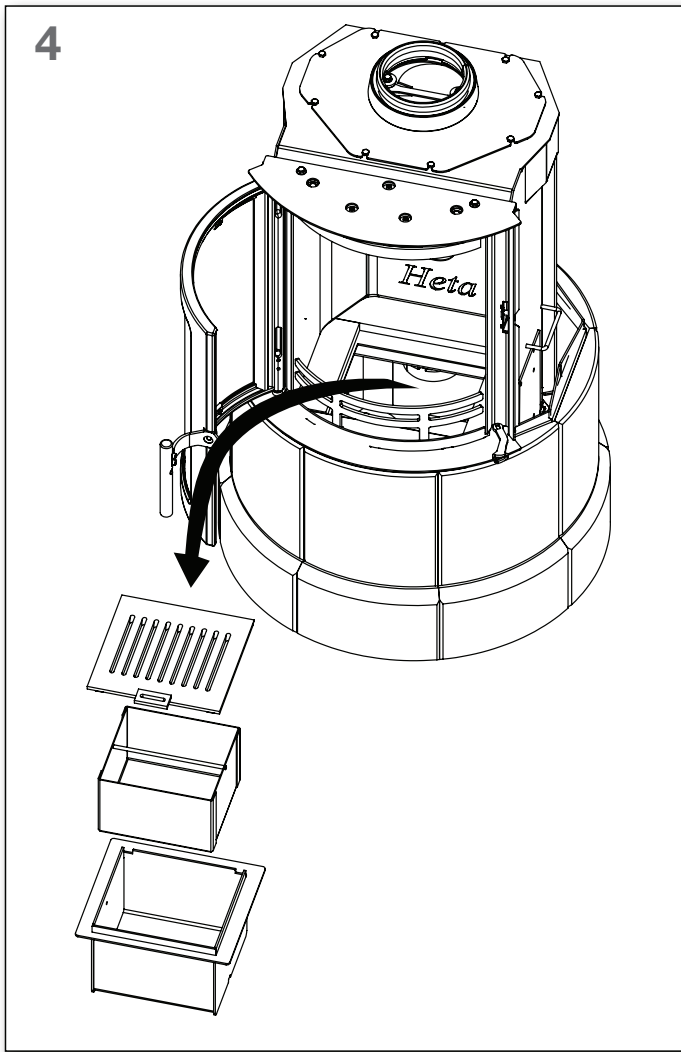
Per modelli standard



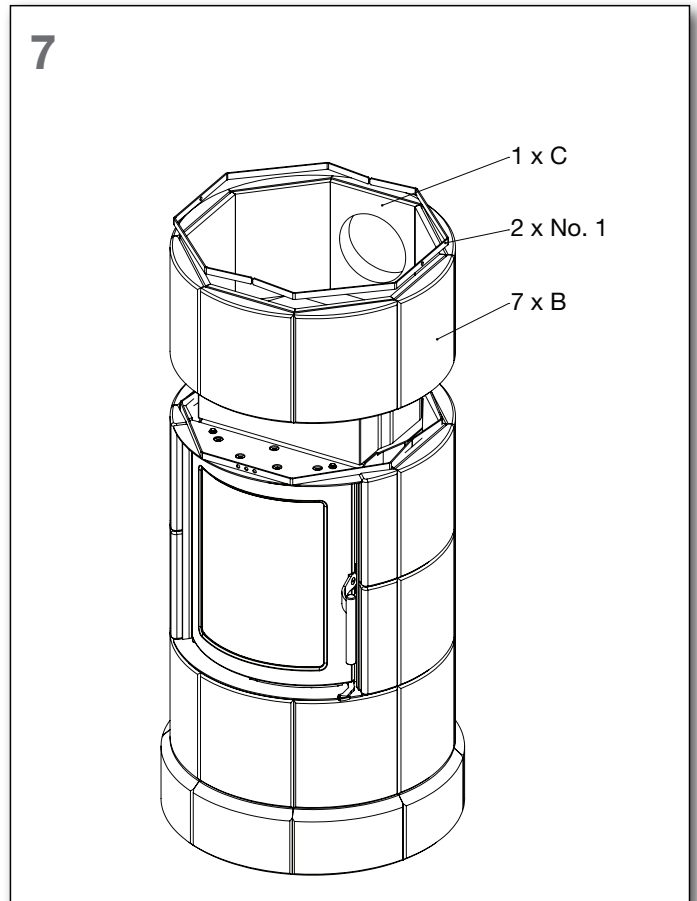
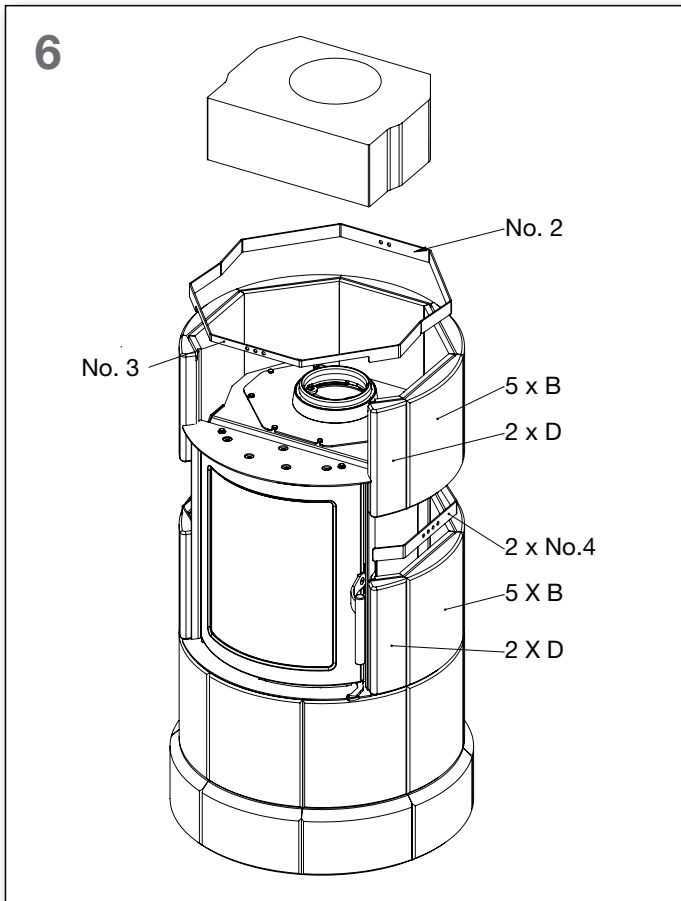
Per modelli con  
forno





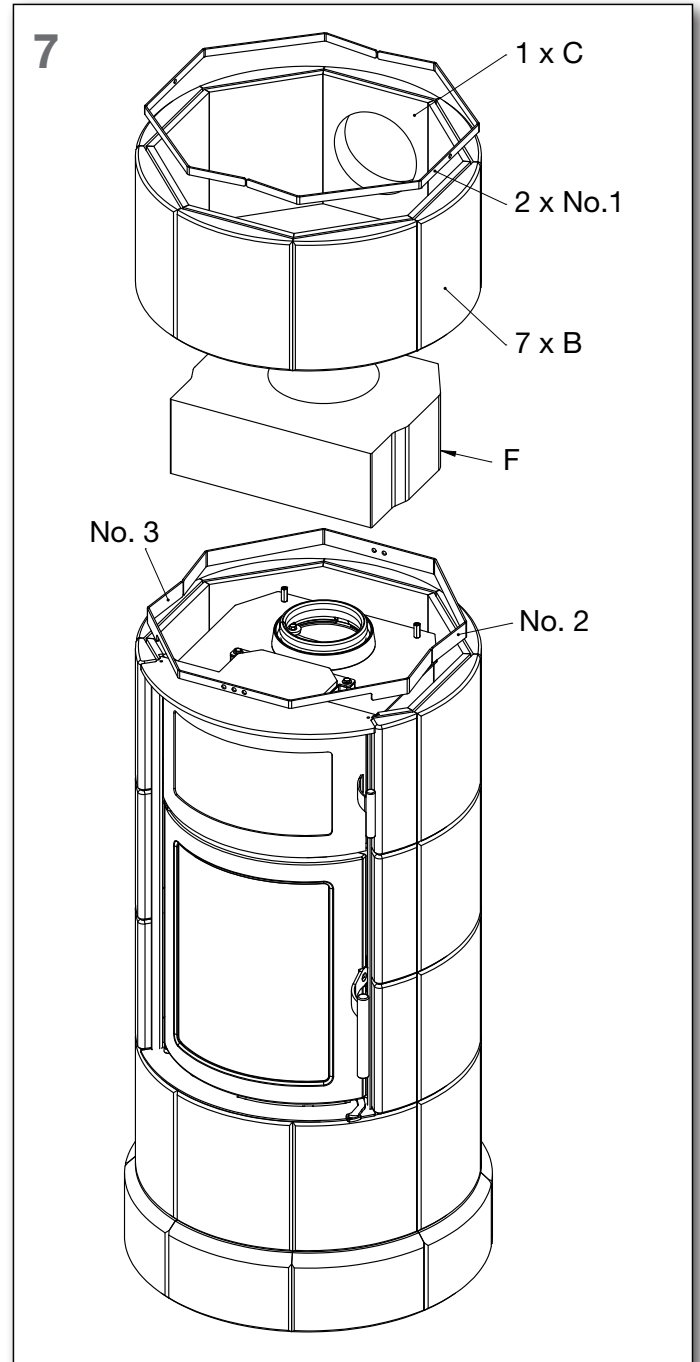
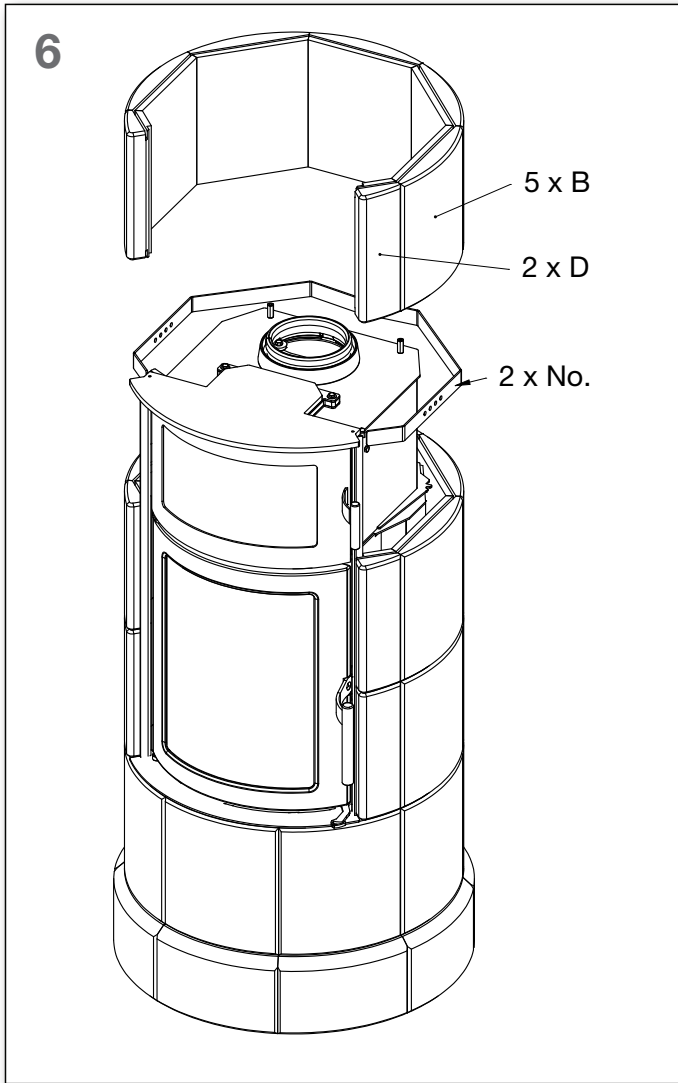


**Modelli standard**

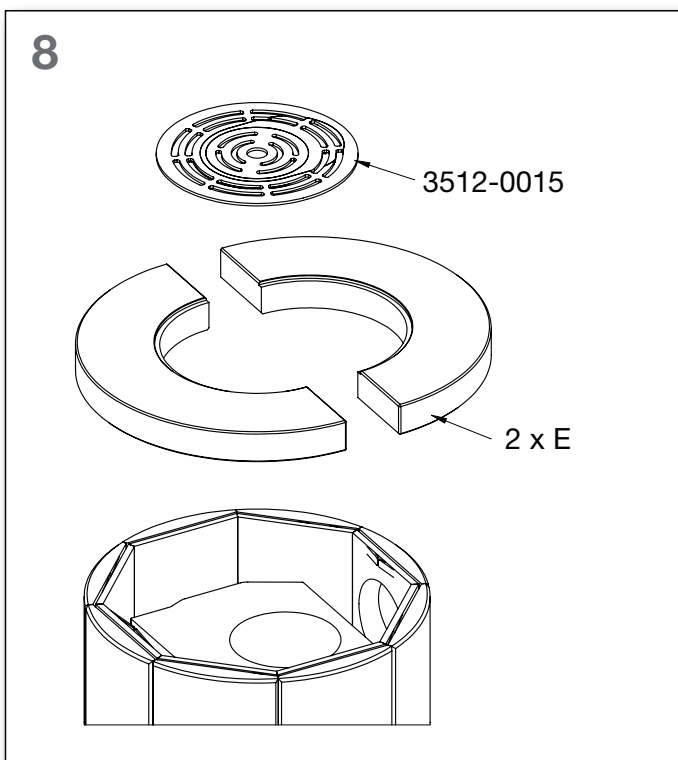


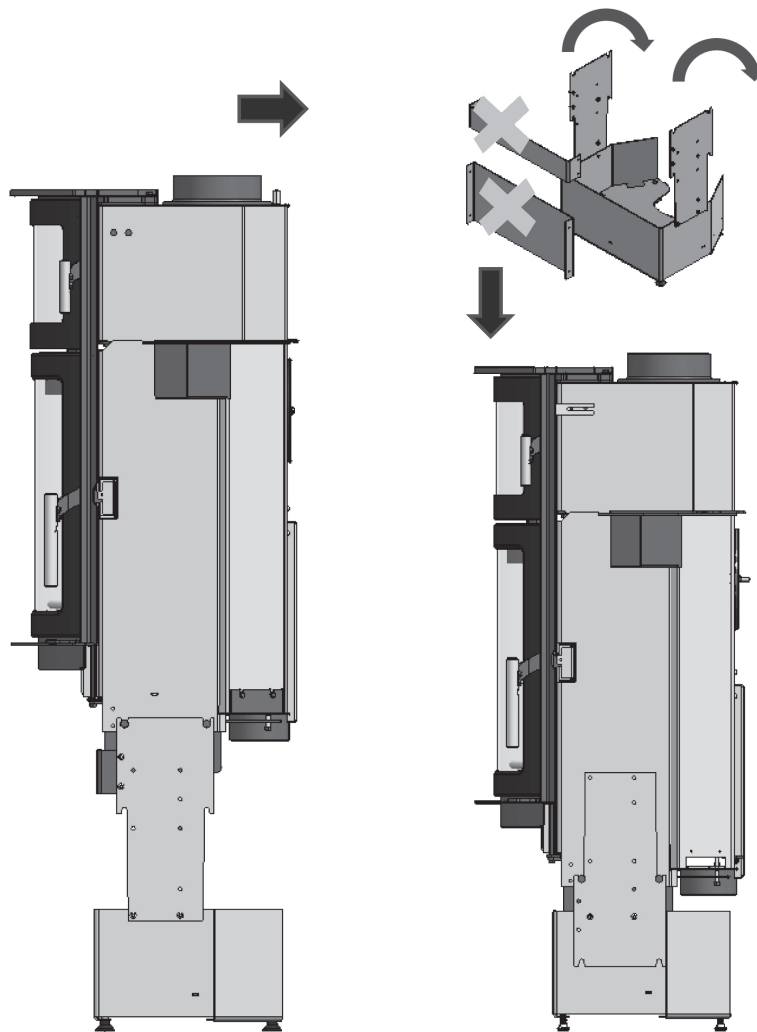


## Modelli con forno



## Tutti i modelli





## GARANZIA

Le stufe a legna Heta sono sottoposte ad un severo controllo di qualità durante la produzione e prima della consegna al rivenditore.

La durata della garanzia sul prodotto è di 5, copre i difetti di produzione, copre 1 anno sui difetti di vernice dalla data di acquisto. Inoltre Heta offre una garanzia totale di 3 mesi per guarnizioni, la vermiculite e il vetro dalla data di vendita dal rivenditore.

I reclami relativi ad articoli venduti più di 3 mesi prima, saranno valutati dal nostro team di qualità uno per uno.

Segnala tutti i reclami al tuo rivenditore o rappresentante Heta locale, che a sua volta contatterà Heta per risolvere il reclamo.

Per presentare un reclamo, bisogna fornire la data di installazione, l'immagine della targhetta prestazioni di colore argento, il modello e una descrizione del problema con le immagini.

La garanzia non copre:

- Parti soggette ad usura/parti fragili come:

- Elementi in vermiculite nella camera di combustione.
- Vetro
- Guarnizioni
- Base camera di combustione deformato o la griglia vibrante
- Deterioramento della superficie o della vernice a causa di umidità eccessiva, salinità o altri ambienti aggressivi
- danni causati da uso improprio.
- Costi di trasporto per la riparazione in garanzia.
- Montaggio/smontaggio riparazione in garanzia.
- Eventuali danni secondari della stufa o dei suoi ambienti dovuti a negligenza di eventuali danni iniziali, indipendentemente dal fatto che questo danno sia coperto o meno dalla garanzia del produttore.

## Avvertenza:



L'installazione inadeguata, la modifica non autorizzata della stufa o l'utilizzo di parti non originali fanno decadere la garanzia.

Ecodesign

## EU-Dichiarazione di conformità

DoC Scan-Line 500 2354-2018

Scheda prodotto



Produttore:	Heta A/S
Indirizzo	Jupitervej 22, DK 7620 Lemvig
E-mail	heta@heta.dk
Homepage	www.heta.dk
Telefono	+ 45 9663 0600

<b>Modello</b>	Scan-Line 500, 510, 520, 520B, 550, 551, 560B, 560S, 590, Turin, Turin B, Napoli, 10-20-20B-30-30B, Tour 10-20-30, 40-40B-50-50B serie
----------------	--

<b>La dichiarazione per le serie è conforme a:</b>		
Normativa di armonizzazione dell'UE pertinente		
DIR 2009/125/EF		
REG (EU) 2015/1185	REG (EU) 2015/1186	
REG (EU) 2017/1369	REG (EU) 305/2011	
<b>Le norme armonizzate pertinenti</b>		
EN 13240:2001/A2:2004	CEN/TS 15883:2010	

<b>Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito</b>		
<b>Potenza termica</b>		
<b>Voce</b>	<b>Simbolo</b>	<b>Valore / Unità di misura</b>
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	6,1 kW
Potenza termica minima	$P_{min}$	
<b>Efficienza utile (NCV ricevuto)</b>		
Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	82%
Efficienza utile alla potenza termica minima	$\eta_{th, min}$	
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>		
Alla potenza termica nominale	$el_{max}$	- kW
Alla potenza termica minima	$el_{min}$	- kW
In modo stand-by	$el_{SB}$	- kW


<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente</b>	
potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	si
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no
con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no
con controllo elettronico della temperatura ambiente	no
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no

<b>Altre opzioni di controllo</b>	
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no
con opzione di controllo a distanza	no

<b>Numero di serie relativo per la valutazione e la verifica della costanza delle prestazioni</b>
Danish Technological Institute, DK 8000 Århus C No. 1235 Report no. 300-ELAB-2354-EN

Combustibile	Combustibile preferito	Altri combustibili idonei
Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$	si	no
Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$	no	no
Altra biomassa legnosa	no	no
Biomassa non legnosa	no	no
Antracite e carbone secco	no	no
Coke metallurgico	no	no
Coke a bassa temperatura	no	no
Carbone bituminoso	no	no
Mattonelle di lignite	no	no
Mattonelle di torba	no	no
Mattonelle di miscela di combustibile fossile	no	no
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile	no	no
Altra miscela di biomassa e combustibile solido	no	no

Emissioni a potenza termica nominale	$\eta_s\%$	mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )			
		PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>
		$\geq 65$	$\leq 40$	$\leq 120$	$\leq 1500$
	72	16	50	558	90

<b>Documentazione tecnica</b>	
Funzione di riscaldamento indiretto	no
Resa termica diretta	6,1 kW
Indice di efficienza energetica EEI	EEI 109
Temperatura del gas di combustione all'uscita di calore nominale	T 243°C
Classe di efficienza energetica	

<b>Sicurezza antincendio</b>	
Reazione al fuoco	A1
Prova di sicurezza antincendio in relazione alla combustione del legno	Approvata
Distanza dai materiali combustibili	Distanza minima in mm
Retro	150
Distanze laterali dai materiali combustibili	350
Distanza dai mobili	1000

Firmato per conto del costruttore di: 07.02.2022

La firma dello spazzacamino Data \_\_\_\_\_



Heta A/S  
JUPITERVEJ 22 · DK-7620 LEMVIG  
TLF. +45 9663 0600 · FAX +45 9663 0616  
Martin Bach

Firma \_\_\_\_\_

